# 2024年翻译合同书乙方(9篇)

来源：网络 作者：柔情似水 更新时间：2024-06-08

*翻译合同书乙方一乙方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_关于乙方接受甲方委托，进行资料翻译事宜，经甲乙双方同意，签订以下翻译合同。1、稿件说明：文稿名称：翻译类型为：英译中/中译英总翻译费为：交稿时间：2、字数计算：无论是外文翻译成中文。还是中文译成外文，...*

**翻译合同书乙方一**

乙方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_

关于乙方接受甲方委托，进行资料翻译事宜，经甲乙双方同意，签订以下翻译合同。

1、稿件说明：

文稿名称：

翻译类型为：英译中/中译英

总翻译费为：

交稿时间：

2、字数计算：

无论是外文翻译成中文。还是中文译成外文，都以汉字字数计价，按电脑工具栏字数统计的\"字符数(不计空格)\"为准。

3、笔译价格(单位：rmb/千字)

中译英\_\_\_元英译中\_\_\_元

4、付款方式

签订合同之日甲方支付总翻译费的50%即人民币\_\_\_\_\_元，甲方接收译稿后3日内支付全部翻译费余款。

5、翻译质量：

乙方翻译稿件需准确，通顺，简洁得体。一旦出现质量问题，乙方有义务无偿为甲方修改一到两次。力求满足甲方要求。如果因质量问题发生冲突，应该提请双方认可的第三方评判，或直接申请仲裁

6、原稿修改与补充：

如甲方原稿修改，而需乙方对译文作相应修改，根据修改程度酌量收取改稿费，或在收取原稿翻译费后，对修改稿按单价重新计费。如补充翻译，则另行收费。中止翻译：如甲方在乙方翻译过程中，要求中止翻译，甲方须根据乙方的翻译进度，按乙方已经翻译的字数，以协定的单价计算翻译费给乙方

7、交稿方式：

乙方可根据具体需要，采取以下交稿方式中的`任一种来交稿：打印稿、电脑软盘、传真、电子邮件。

8、版权问题：

乙方对于甲方委托文件内容的版权问题不负责，由甲方负全责。保密性：乙方以翻译为业，遵守翻译职业道德，对其译文的保密性负责。

本合同一式二份，双方各执一份，授权人签字，盖章生效。传真件有效。

甲方：(签章)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

乙方：(签章)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

签订日期：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**翻译合同书乙方二**

甲方全名：

乙方全名：

甲乙双方经友好协商，就资料翻译服务事宜签订此合同。合同中价格以人民币为单位（含税）。

一、甲方委托乙方将主题为\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_资料由\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_文译成\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_文，资料共计为字（终以实际的翻译字数为准），甲方同意为此交付对应的服务费用。

二、交稿日期及方式：从合同生效日（即甲方支付翻译费定金日）开始的\_\_\_\_\_天内（不包括周六，周日），也就是\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日起至\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日止。如果实际的翻译字数超过了合同约定字数，则按每日平均\_\_\_\_\_字的速度顺延。如果乙方在合同期内未能完成该翻译项目，则乙方必须按照甲方指定的日期内完成未完成的部分（即该部分）。如果仍未按时完成，则甲方有权仅支付乙方翻译费用总额的5%。稿件交付方式为\_\_\_\_\_。为减轻双方核算的麻烦，双方在此同意，乙方交稿后，甲方在两日内（确认期）对其予以确认，包括数量和质量。超过两日甲方未做任何答复，则视为甲方对乙方所交付的翻译稿件为可接受之稿件。

三、译稿形式：译稿以中文版文件形式交付，乙方负责所有翻译后的录入、排版和校对工作。交稿时乙方必须向甲方提供两种文档即电子文档和物理文档。即除了交付磁盘文件外，乙方还必须为甲方准备简单装订后的一套打印件（与相应的原文装订在一起）。

四、费用计算方法：按中文版\"字数\"的统计数字为准。翻译费用为（大写）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_千字，（小写）元/千字。

五、付款：甲方在交付翻译原稿的同时交付翻译定金，为总额的3%，即\_\_\_\_\_元，取得全部译文资料的两天内甲方应全额支付整个翻译款项。

六、原文版权：甲方保证其提供的资料有正当来源，保证其享有对该资料的翻译权，据此，翻译行为将不会侵犯第三方的\'版权或著作权，亦不会侵犯第三方的其它任何权利。

七、译文版权：翻译后形成的资料版权属甲方。

八、质量保证：甲方向乙方提供原稿后，乙方必须在最快的时间内将整个翻译项目的进度计划提供于甲方参考，同时就翻译项目中出现的一些疑问提出咨询。甲方有义务回答这些咨询。乙方保证其所交付的译稿在制作上及工艺上均无缺陷。关于译稿与原文在含义上的一致性，乙方在本合

同下为此做全面保证。乙方不保证使用该译文一定可达到何种结果，亦不对由此产生的直接或间接的结果负责，甲方如认为所接收的译文存有缺陷，应在确认期内通知乙方，逾期无效。乙方对甲方指出的译文缺陷，应尽快修改完善。如果在甲方指出缺陷后乙方未能在指定的时间内纠正改善或修改后仍然存在严重的错误，乙方应该将翻译总费用的5%退还给甲方。

九、有限责任：乙方在本合同下负有如下有限责任：

（1）乙方为甲方提供的原文资料永久保密，不得擅自将原文资料及其内容透露给第三方，也不得擅自将这些机密资料用作他途；否则甲方保留其诉诸法律的权利

（2）乙方保证译文语句流畅，符合成文语言的语法规则和习惯；并尽最大的可能使译文与原文含义一致。

十、免责条款：乙方在本合同下对下列事件不负任何直接或连带责任：

（1）因甲方侵犯第三方版权/专利权而引起的第三方的一切及任何损失；

（2）因原文中存有错误而引起的一切及任何损失；

（3）因译文与原文一致而引起的一切及任何损失；

（4）因甲方收到译文后自行改写或丢失所引起的一切及任何损失。

十一、甲方逾期交款，无正当理由者，则按日交纳所欠金额的千分之五作为违约金。本合同中如有其它未尽事宜，双方协商解决。协商不成，据《中华人民共和国民法典》处理。

十二、合同终止：乙方交清译成资料，甲方交清服务费用，确认期满后本合同自行终止（第九条除外）。如经甲乙双方协商，或因一方违约，或因不可抗力影响，双方同意不再继续合同的，合同将中止执行。

十三、保密条款；关于本合同及其相关的内容，甲乙双方均不得以任何形式向第三方透露，以保护双方的权益。

十四、其它：本合同一式两份，均具同等法律效力。合同自签订之日起生效。

甲方签名盖章：

乙方签名盖章：

**翻译合同书乙方三**

一、翻译时间为 天（自 月 日算起），乙方分 批交稿。

二、翻译费为每千字 元，全书 千字，共 元。

三、乙方保证翻译质量，达到出版水平，并保证按时完成全稿。

四、甲方在收到全部译稿之后，一次性支付 元。

五、 如有未尽事宜，双方协商解决。

甲方 乙方

年 月 日

==================

甲方：

住所地：

乙方：

住所地：

甲乙双方根据《中华人民共和国合同法》等相关法律法规，遵循自愿、平等、诚实信用的基本原则，就甲方委托乙方进行文字翻译事宜，协商一致订立本合同，由双方共同遵守执行。

第1条 定义

本合同有关用语的含义如下：

1.1 原文：指甲方委托乙方，按照本合同的约定提供给乙方的未翻译文本。

1.2 译文：指乙方接受甲方的委托，按照本合同的约定向甲方提供的翻译文本。

1.3 字数统计标准：中文翻译成外文，按照中文字符数统计。外文翻译成中文，按照稿件翻译完成后的中文字符数统计。若中文之外其它语种互译，按照原文字数乘以2得出最终字数。

1.4 字数统计方法：依次打开微软公司中文word办公软件菜单栏\"工具→字数统计\",按照弹出的\"字数统计\"框所显示：如果中外互译，按照\"字数统计\"框中\"字符数（不计空格）\"项所显示的字符数为准。若中文之外其他语种互译，则按照\"字数统计\"框中\"字数\"项所显示的字数为准。

1.5 长期客户：系指甲方与乙方签订一年或一年以上《委托翻译合同》中的甲方。

第2条 期限

2.1 本合同有效期为，即自 年 月 日起至 年 月 日止。

第3条 业务内容及价格

3.1 乙方接受甲方的委托，根据甲方提供的文字稿件进行翻译工作。

3.2 乙方交稿时间根据每次所签订的《客户委托单》上的约定按时交稿。如乙方因故不能按时交稿的，应提前书面通知甲方，由双方另行约定交稿日期；如因甲方原因而必须中途暂停翻译，则交稿期限按照暂停时间依次后延；在翻译工程中，如因甲方原因必须中途结束翻译，则甲方需支付乙方已经完成的稿件。同时，乙方有权要求甲方支付本次合作的全部稿费。

3.3 甲方翻译稿件的收费标准应依据每次签订的《客户委托单》中的相关标准进行支付。项目单价按照200元每千中文统计计算金额。具体细节由双方根据实际情况协商而定。

3.4 付款方式：甲方向乙方支付\_\_\_\_\_\_\_元翻译项目预付款，乙方按照甲方所翻译稿件的实际费用（详见客户委托单）结算。对于项目结余的预付款，乙方应在翻译项目结束后7日内返还给甲方。

第4条 翻译要求

4.1 乙方按《客户委托单》规定日期完成甲方委托翻译之任务。

4.2 乙方按照乙方所定的翻译质量签订标准进行翻译作业，如乙方提供的翻译质量鉴定标准不能满足甲方要求，乙方可以按照甲方所提供的翻译质量鉴定标准进行作业，但甲方应支付的翻译费与合同履行期限由双方另行协商确定。

4.3 乙方应保证其翻译稿件质量：忠实原文、译文准确；语句通顺、全文流畅。甲方对在稿件翻译过程中通常会出现以下情况：翻译中存在的可译与不可译、两种语言中没有意义绝对相同的两个词、同一语言中没有意义绝对相同的词以及各语言或同一语言中表达方式的`无限多样性等问题应予以理解与接受，作为翻译公司，力求避免这些偏差。但是甲方不能因为对某些词的择取而拒稿或降低稿费，任何争议，双方应以商讨方式解决。

4.4 如果甲方对乙方翻译质量有异议，甲方应在收稿之日起10日内提出，乙方有义务在甲方书面或电子邮件通知后对译文所出现的错误进行及时免费修改，直至达到合同规定之翻译标准为止。如果经乙方多次修改仍存在质量问题，甲方可酌情扣除相应费用。如果甲方接到稿件后10日内没有提出任何异议，则认为甲方已经认可乙方之翻译质量。

4.5 如甲方所提供的原稿修改或删减，而须乙方对译文作相应修改，如已翻译的文字被删减，甲方也应根据字数向乙方支付翻译费；如甲方增加翻译内容，则另行收费。且乙方还可根据甲方的修改程度酌量收取改稿费或在收取原稿翻译费后，对修改稿按单价重新收费。

4.6 时间要求：乙方每天（8小时）正常翻译速度为3000~5000字，每周为2万字以内（技术类稿件除外）。如果甲方需要加急，则乙方可另外收取30%~60%加急费用。

4.7 因文字差异，乙方保证译文的排版与甲方提供的原稿保持基本一致。但以下几种情况需根据技术含量另行收费：

4.7.1根据甲方要求需另行排版。

4.7.2甲方提供的稿件为包含图片的纸稿。

4.7.3原文件中包含需要翻译的图片文字，且需要对图片进行编辑。

4.8 若原文中有大量重复文字，甲方需提前删除或以书面、邮件等方式告知乙方并明确指出不需要翻译的重复文字部分所在位置。否则，乙方将视为甲方已默认翻译全部原文。

第5条 译文的著作权归属

5.1 译文的著作权经双方协商，其署名权归甲方享有，其他著作权归甲方所有，但如甲方非自己使用或对译文进行出版，必须征得乙方的书面同意。

第6条 陈述与保证

6.1 双方保证其具有签订和履行本合同的能力。

6.2 乙方保证其向甲方提供译文的合法性、及时性、完整性、真实性和准确性。

6.3 甲方保证在合同期内，一切翻译业务由乙方为其提供翻译服务而不再委托第三方翻译公司、翻译机构或个人。

6.4 甲方保证所委托文件的著作权人（如甲方不是该文件的著作权人）同意其签订和履行本合同并不要求乙方支付任何费用，乙方可要求甲方就此提供所委托文件的著作权人签署的文件。

6.5 甲方保证乙方使用其委托文件的信息不构成对第三方任何权利的侵犯，同时甲方保证其签订、履行本合同不构成对第三方的违约或对第三方任何权利的侵犯，亦不会使乙方因此对任何第三方承担相关责任。

6.6 免责条款：乙方对下列事件所引起的一切损失不负任何法律责任；

6.6.1 因甲方提供的文稿侵犯第三人著作权等其他权利而引起的一切损失

6.6.2 因甲方提供原文错误而导致的一切损失

6.6.3 因甲方提供原文字迹不清或文字缺陷而导致的一切损失

因6.4至6.6条款导致乙方被他方起诉或其他原因使乙方遭受损失的，由甲方承担赔偿责任。

第7条 违约责任

7.1 在合同期限内，任何一方未取得对方书面同意不得单方终止合同，否则视为违约。

7.2 如甲方迟延支付定金与翻译费除应承担本合同约定的违约责任外，还应支付相应的滞纳金。滞纳金的标准为每天支付所迟延之定金或翻译费总额的千分之五。

7.3 任何一方不履行、不完全履行、不适当、不及时履行本合同则视为违约，另外一方有权要求其按约定履行本合同或解除本合同，并要求对方赔偿相应的损失。违反合同约定的一方应向守约方支付违约金3万~5万元。如因违约导致守约方经济损失的，违约方还须承担赔偿责任。

7.4 任何一方由于不可抗力导致不能履行、不能完全履行本合同，就受不可抗力影响之部分不承担违约责任，但法律另有规定的除外，受不可抗力影响的一方应及时通知对方，以减轻可能给对方造成的损失，并应当在合理期限内提供相关证明。

第8条 保密

8.1 未经甲方许可，乙方不得向第三方泄露本合同条款的任何内容以及本合同的签订和履行情况，以及通过签订和履行本合同而获知的对方及对方关联公司的任何信息。

8.2 乙方按照甲方的要求提供保密措施。

8.3 本合同有效期内及终止后，8.1款均具有法律效力。

8.4 合同双方都负有保守商业秘密的义务，乙方应遵守翻译职业道德，未经甲方许可，对译文内容不得向第三人泄漏，根据双方约定还可另行签署《保密协议》。

第9条 不可抗力

9.1 \"不可抗力\"是本合同双方不能预见、不能避免并不能克服的事件，该事件妨碍、影响或延误任何一方根据合同履行其全部或部分义务。该事件包括但不限于乙方破产清算或被注销、政府行为、自然灾害、战争或任何其它类似事件。

9.2 出现不可抗力事件时，知情方应及时、充分地向对方以书面形式发通知，并告知该类事件对本合同可能产生的影响，并应当在合理期限内提供相关证明。

9.3 由于以上所述不可抗力事件致使合同的不能履行或延迟履行，则双方于彼此间不承担任何违约责任。

第10条 争议的解决及适用法律

10.1 如双方就本合同内容或其执行发生任何争议，双方应进行友好协商；协商不成时，任何一方均可向乙方所在地基层人民法院提起诉讼，或约定向北京仲裁委员会提起仲裁。

10.2 本协议的订立、执行、解释及争议的解决均应适用中华人民共和国相关法律、法规及规章的规定。

第11条 其它

11.1 其他未尽事宜，由双方协商确定。如果协商不成，依照《中华人民共和国合同法》的相关规定确定与执行。

11.2 本合同一式二份，双方各执一份，具有同等法律效力。

11.3 本合同的注解、附件、补充协议、及客户委托单为本合同组成部分，与本合同具有同等法律效力，未经双方协商一致不得单方面擅自更改内容。

11.4 双方之间的任何交流与沟通方式，均按本协议落款处的联系方式进行，如一方联系方式发生变化，应立即通知对方，因此而导致对方损失的由变更方承担。

11.5 本合同自双方签字盖章之日起生效。（如甲方非自然人本人或法定代表人本人签字而是甲方的授权代表签字，贵司应该要求授权代表出具甲方书面的授权委托书。）

甲方（签字或盖章）： 乙方（签字或盖章）：

授权代表（签字）： 授权代表（签字）：

签字日期： 签字日期：

联系电话： 联系电话：

**翻译合同书乙方四**

作者：

乙方：(以下简称乙方)

甲方系本授权约定的作品的作者和版权人，愿意授权乙方对该作品进行翻译、配音并对翻译作品发表、出版。本授权构成甲乙双方翻译授权授权关系。为此，甲乙双方于\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_\_\_\_日在\_\_\_\_\_\_市\_\_\_\_\_区达成如下约定：

一、原著作品：

1.1 作品名称：\_\_\_\_中考数学思想方法上下\_\_\_\_(以下简称\"本作品\")。

1.2 作品版权：\_\_\_\_\_\_\_本作品的作者为甲方并由其独立创作、全部版权归甲方单独所有。

1.3 作品公开性：甲方承诺，本作品在创作过程中及创作完成后至乙方翻译前，不通过其他方出版图书，也不通过报纸、期刊或网络等媒体公开发表。

二、翻译授权：

2.1 授权翻译形式：甲方授予乙方对本作品翻译为\_\_\_(维吾尔语配音、汉语字母)\_\_\_视频、文本(以下简称\"翻译作品\")。

2.2 授权性质：甲方授予乙方的翻译权为独占性的专有使用权，即在约定区域、期限内，仅有乙方享有本作品约定翻译形式的翻译权。

2.3 授权区域：【中国\_\_\_\_地区】(不包括港澳台地区)。

2.4 授权期限：\_\_\_壹\_\_年，自本授权签署之日起算。

2.5 授权使用方式：包括下列第\_\_(1)、(3、(5)\_\_项使用方式。

(1) 将本作品翻译的作品出版为图书。

(2) 将本作品翻译的作品以文字形式通过互联网络传播、广播电视传播。

(3) 不得自己或授权他人根据本作品翻译的作品授权他人拍摄任何语言电视剧、电影及为此改编影视剧本。

(4) 可自己或授权他人根据本作品翻译的作品授权他人拍摄与翻译作品相同语言版本的电视剧、电影及为此改编与翻译作品相同语言的影视剧本。

(5) 不得自己或授权他人将乙方翻译的作品再翻译为其他任何语言的作品。

2.6 转授权：甲方给予乙方的翻译授权，未经甲方同意，乙方不可转让给他人。

三、翻译作品的版权与使用：

3.1 翻译作品的版权：

3.1.1 翻译作品来源于本作品，但翻译完成后，乙方对翻译作品享有版权。

3.1.2 乙方必须在翻译作品中注明\"翻译作品系根据本作品翻译而成\"且须对本作品的作者(杭州\_\_\_\_公司)予以署名。

3.2 翻译作品的`使用：

3.2.1 乙方对于翻译作品通过各类媒体进行出版、发表、传播由其自行决定，无须再经甲方另行授权。

3.2.2 乙方改变翻译作品形式或依据翻译作品演绎或衍生其他形式的作品，则须经甲方另行授权。

六、其他事项：

6.3 争议解决：

6.3.1 双方因授权的解释或履行发生争议，应先由双方协商解决。如协商不成， 向杭州市西湖区的人民法院提起诉讼。

6.4 联络：

本授权双方的联络方式如下，任何一方改变其联络方式，均须书面提前通知另一方，否则送达至原授权代表或以原联络方式进行送达即视为有效送达：

(1) 甲方指定联系人：\_(2) 乙方指定联系人：

6.5 授权生效与文本：

6.5.1 本授权的变更、续签及其他未尽事宜，由双方另行商定。

6.5.2 本授权自甲方盖章之日起生效，一式二份，双方各执一份。

甲方盖章：\_\_\_\_\_\_\_

联系人签字：\_\_\_\_\_\_\_

授权日期：\_\_\_\_\_\_\_\_

乙方盖章：\_\_\_\_\_\_\_

联系人签字：\_\_\_\_\_\_\_

授权日期：\_\_\_\_\_\_\_\_

**翻译合同书乙方五**

甲方（委托人）：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 合同编号：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

法定代表人：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 签订地址: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

乙方（受托人）：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 签订日期: \_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

身份证号码：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

甲乙双方本着平等自由、共同受益的原则，经过友好协商，根据《中华人民共和国合同法》的有关规定，就名著委托翻译事宜，在互惠互利的基础上达成以下合同，并承诺共同遵守。

第一条 甲方谨此委托乙方承担下列作品的翻译：

1．原作品名称；文种；

2．作者；

3．原著出版社及版别 ；

4．原著页数。

第二条 乙方谨此承担前条所列作品的翻译工作，并按甲方的质量标准和技术规范要求进行翻译。

翻译工作的质量标准和技术规范要求由甲方另行制订。

第三条 自本合同签订之日起计，前条所述翻译工作时间为\_\_\_\_\_\_\_年。

乙方应于\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_月\_\_日前将所承担作品的原文及经校对的译稿交付甲方。逾期未交译稿且无正当理由者，甲方有权以扣减乙方部分应得稿酬的方式要求赔偿。

第四条 译稿可采用如下形式：

1．打印稿，需用纸以号字打印。

2．软盘并附打印稿，软盘需为以word制作的文件。

第五条 甲方收到译稿后，应于日内将审查意见通知乙方，并有权提出下述诸项意见之一：

1．译稿基本符合编委会规定的质量要求；

2．译稿问题较多，退回译稿并要求乙方修改且于日内交付修改稿；

3．译稿质量有个别或某些问题，需请专家校对。专家校对费用从乙方将来应得稿酬中扣取，所占比例由甲方决定，但一般不低于\_\_\_\_\_\_％，且不高于\_\_\_\_\_％。

4．译稿完全未到达出版质量要求，并且难以修改校对，非重译不能达到规定的质量标准。在此情形下，甲方有权退稿并解除委托合同。乙方因该原因解除委托合同，可酌情给予乙方劳动补偿费，但最多不超过应得稿酬的\_\_\_\_\_％。

第六条 乙方完成初稿并通过编委会确认后，有可能通过“学术交流署”获得前往国改稿润稿的奖学金。

该奖学金分为两类(详见附件，略)，时间均为个\_\_\_\_月。

第七条 乙方若获得前条所列奖学金，有义务于赴国改稿归国后\_\_\_个月内，向甲方提交改定的译稿。

对使用奖学金但未能在前项规定的时间内提交改定稿者，甲方有权扣减其部分稿酬作为赔偿。

使用奖学金而不能提交改定稿或不提交改定稿者，须以奖学金数额并加违约金向甲方予以赔偿。

违约金计算标准为乙方预算稿酬的\_\_\_\_\_％。

第八条 乙方无正当理由单方中止合同，但尚未使用赴国改稿奖学金者，应向甲方交付损害赔偿金\_\_\_\_\_元。

第九条 译著出版之日起日内，甲方有义务代表乙方要求出版社向乙方付清全部稿酬。

第十条 乙方稿酬为每千字(中文)人民币\_\_\_\_元。

第十一条 甲方有义务保证确认的\'译稿在定稿后日内出版并保证出版质量。

第十二条 因出版社方面的原因造成出版延误、稿酬延期支付等有损乙方利益的行为时，甲方有义务代表乙方向出版社请求赔偿。

第十三条 一方对因名著委托翻译而获知的另一方的商业机密负有保密义务，不得向有关其他第三方泄露，但中国现行法律、法规另有规定的或经另一方书面同意的除外。

第十四条 本合同可根据各方意见进行书面修改或补充，由此形成的补充合同，与合同具有相同法律效力。

除法律本身有明确规定外，后继立法（本合同生效后的立法）或法律变更对本合同不应构成影响。各方应根据后继立法或法律变更，经协商一致对本合同进行修改或补充，但应采取书面形式。

第十五条 任何一方因有不可抗力致使全部或部分不能履行本合同或迟延履行本合同，应自不可抗力事件发生之日起\_\_\_\_\_日内，将事件情况以书面形式通知另一方，并自事件发生之日起\_\_\_\_\_日内，向另一方提交导致其全部或部分不能履行或迟延履行的证明。

第十六条 本合同书适用中华人民共和国有关法律，受中华人民共和国法律管辖。

本合同各方当事人对本合同有关条款的解释或履行发生争议时，应通过友好协商的方式予以解决。如果经协商未达成书面合同，则任何一方当事人均有权选择下列第\_\_\_\_种方式解决：

（1）将争议提交\_\_\_\_仲裁委员会仲裁，按照该会当时有效的仲裁规则进行仲裁，仲裁裁决是终局的并有约束力的；

（2）依法向\_\_\_\_人民法院提起诉讼。

第十七条 任何一方没有行使其权利或没有就对方的违约行为采取任何行动，不应被视为对权利的放弃或对追究违约责任的放弃。任何一方放弃针对对方的任何权利或放弃追究对方的任何责任，不应视为放弃对对方任何其他权利或任何其他责任的追究。所有放弃应书面做出。

第十八条 本合同附件包括但不限于：

（1）各方签署的与履行本合同有关的修改、补充、变更合同；

（2）甲方的营业执照和乙方的身份证复印件及相关的各种法律文件。

任何一方违反本合同附件的有关规定，应按照本合同的违约责任条款承担法律责任。

第十九条 本合同自双方的法定代表人或其授权代理人在本合同上签字并加盖公章之日起生效。各方应在合同正本上加盖骑缝章。

本合同―式份，具有相同法律效力。各方当事人各执份，其他用于履行相关法律手续。

甲方（盖章）：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 乙方（盖章）：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

授权代理人：（签字）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 授权代理人：（签字）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

单位地址：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 单位地址：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

邮政编码：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 邮政编码：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

联系电话：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 联系电话：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

传真：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 传真：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

电子信箱：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 电子信箱：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

开户银行：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 开户银行：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

账号：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 账号：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**翻译合同书乙方六**

甲方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_乙方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

甲乙双方经友好协商，就乙方为甲方提供翻译服务达成协议如下：

1．标的\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_。

2．期限乙方须在\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日前交付完成第1条规定的译稿。

3．译稿的交付形式译稿可以磁盘、电子邮件、传真或打印形式交付。打印费为贰元张，打印费为\_\_\_\_\_\_\_元。如需送稿，送稿费为\_\_\_\_\_\_\_元。

4．翻译费和排版设计费以中文为基础确定翻译费。对于可用电脑确定字数的翻译，单价为每千字人民币\_\_\_\_\_\_\_元，总字数为\_\_\_\_\_\_\_，翻译费为\_\_\_\_\_\_\_，翻译费单价总字数1000。

字数为d文件中，菜单“工具”的“字数统计”的“字符数（不计空格）”所显示的数字。当原稿为复印件、传真件等，无法由计算机统计字数时，单价为\_\_\_\_\_\_\_元页，原稿页数为\_\_\_\_\_\_\_，翻译费为\_\_\_\_\_\_\_元。翻译完成后，乙方根据本条款计算出翻译费。排版设计费为\_\_\_\_\_\_\_元。

5．总价总价为翻译费、排版设计费、打印费和送稿费的\'合计，为\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_元。

6．\_\_为保证本合同的履行，在签订本合同的同时，甲方须向乙方支付\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_元。翻译完成后，\_\_作为总价的一部分，折抵总价款。

7．付款当甲方支付第5条规定的总价款后，乙方即交付译稿。

8．质量保证乙方保证译文通顺、准确，并努力做到文字优美。交付译稿后，乙方有责任继续跟踪译文的质量，并向甲方提供有关咨询。

9．保密条款乙方承诺，除乙方工作人员因翻译需要接触甲方文件外，不向任何第三方泄露甲方文件的内容。否则，甲方有权追究乙方因泄密而导致的法律责任。

10．文本份数本合同一式两份，双方各执一份，具有同等法律效力。

11．其它\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

甲方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_代表签字：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_盖章：\_\_\_\_日期：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

乙方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_代表签字：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_盖章：\_\_\_\_日期：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**翻译合同书乙方七**

甲方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

乙方：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

关于甲方委托乙方进行资料翻译事宜，双方经过认真协商，特制订协议如下：

1.翻译质量

乙方应当保证译文的翻译质量达到行业公允的水平，如对译文的翻译水平发生争议，应由双方共同认可的第三方评判，或者直接申请仲裁。

2.修改与补充

全部价款付清之后，作业乙方应负责稿件的再次修改、审校，不得收取任何费用，但不包括甲方新增加、修订的部分。中止翻译：如甲方在乙方翻译过程中，要求中止翻译，甲方须根据乙方的翻译进度，按乙方已经翻译的字数，以协定的单价计算翻译费给乙方

3.资料保密

乙方保证不泄露翻译稿件的\'客户商业秘密及个人隐私。对于甲方委托的翻译稿件中所涉及内容及相关信息，乙方不得泄露稿件中任何内容及商业秘密。由于乙方保护不当或其他人为原因致乙方稿件内容泄露或信息流失，所造成的一切损失，概由乙方承担全部责任。

4.仲裁

甲乙任何一方不按本协议履行其职责，视为违约，另一方可以提出质疑并要求对方纠正，若对方不纠正，另一方可以提出经济赔偿或中止协议要求，赔偿额不少于实际损失额。若通过仲裁机构解决时，新产生的诉讼等费用由败诉方承担。

5.协议文种、份数

此协议用中文写成，共两份，甲方一份，乙方一份。传真件与协议正本一同有效。

甲方：(签章)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_\_\_\_\_日

乙方：(签章)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_\_\_\_\_日

**翻译合同书乙方八**

本协议由甲方：(以下简称\"甲方\")地址：\_\_\_\_\_\_\_\_\_和乙方：\_\_\_\_\_\_翻译服务有限公司(以下简称\"乙方\")地址：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_签订，并自双方签订之日起生效。

文件名称\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

翻译时间：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

一、甲方聘请乙方为其提供笔译服务(由源语言译成目标语言)。

二、乙方应为甲方提供的信息保密，并且不得披漏(或许可其雇员披漏)信息予其机构以外任何其他人。乙方及其工作人员只能在翻译工作进行时使用该信息，未经甲方先书面同意，不得为自身或第三方的利益使用或试图使用该信息。

三、甲方提供信息及其相关所有专利，版权，贸易秘密，商标及其它知识产权的`唯一所有人.本协议未授予或暗示乙方对此类权利的任何许可或转让。

四、对于相关文稿，专利，版权，贸易秘密，商标及其它知识产权的翻译，甲方享有唯一所有权.乙方无权向任何第三方提供，复制或销售该译稿。

五、乙方若违反以上条款应承担相关的法律责任。

六、本协议一式两份，具有同等法律效力。甲乙双方各持一份。

七、本合同的附件与合同正文具有同等的法律效力。

甲方：乙方：

(盖章)：(盖章)：

客户负责人：客户负责人：

日期：日期：

**翻译合同书乙方九**

本合同于\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日由\_\_\_\_\_\_\_\_\_（中国\_\_\_\_\_\_\_\_名称、地址）（以下简称为出版者）与\_\_\_\_\_\_\_\_\_（外国出版社名称、地址）（以下简称版权所有者）双方签订。版权者享有\_\_\_\_\_\_\_\_\_（作者姓名）（以下简称作者）所著\_\_\_\_\_\_\_\_\_（书名）第\_\_\_\_\_\_\_\_\_版的版权（以下简称作品），现双方达成协议如下：

1．根据本协议，版权者授予出版者以自己的名义，以图书形式翻译、制作、出版该作品中文（简体）版（以下简称翻译本）的专有权，限在中华人民共和国发行，不包括香港和澳门。未经版权所有者的书面同意，出版者不能复制版权所有者对该作品的封面设计，也不能使用版权所有者的标识、商标或版权页。本协议授予的权利不及于该作品的其他后续版本。

2．出版者要按照本合同第18条的规定向版权所有者支付下列款项，即：

（1）合同签订之时支付根据本合同应当支付给版权所有者的预付金\_\_\_\_\_\_\_\_\_元。如果在该协议履行期间，出版者有任何过错，这笔预付款不予退还。

（2）出版者根据中国图书定价对所有销售图书支付版税：

①销售\_\_\_\_\_\_\_\_\_千册，版税为\_\_\_\_\_\_\_\_\_％；

②销售\_\_\_\_\_\_\_\_\_千册至\_\_\_\_\_\_\_\_\_千册，版税为\_\_\_\_\_\_\_\_\_％；

③销售超过\_\_\_\_\_\_\_\_\_千册，版税为\_\_\_\_\_\_\_\_\_％。

（3）对于出版者以成本价或低于成本价销售的库存翻译本，无需支付版税；但是在该翻译本首次出版后两年内不得廉价销售此类库存书。

3．至版权所有者收到第2条所列款项，本协议生效。

4．出版者将负责安排一位合格的翻译者，保证准确无误翻译该作品，并将译者的名字和资历报告给版权所有者。未得到版权所有者的书面同意之前，不得对作品进行省略、修改或增加。版权者保留要求出版者提交译稿样本的权利，在其同意后，出版者方可印刷。

5．如需要，翻译本出版者应取得原作品中第三方控制的版权资料的使用许可，并应当为这些许可或权利支付费用。直到版权所有者收到出版者书面确认--出版者获得了许可，版权者才会向出版者提供生产资料用于复制该作品中包含的插图。

6．出版者应确保翻译本的印刷、纸张和装帧质量，尽可能达到最高标准。

7．出版者所有翻译本的封面、书脊、护封（如果有的话）和扉页上都必须醒目的印上作者的姓名，并在扉页背面注明下列版权声明：\_\_\_\_\_\_\_\_\_（原书版权详细信息）以及下列声明：\_\_\_\_\_\_\_\_\_。出版者也将对翻译文本进行版权声明。

8．翻译本出版后，出版者应向版权所有者提供\_\_\_\_\_\_\_\_\_本样书，并说明该翻译本的实际出版日期和定价。

9．如果出版者未能在\_\_\_\_日前出版该翻译本，该合同中的所有授权将由版权所有者收回，而不影响出版者向版权所有者支付的或应付的任何款项。当翻译本已绝版或市场上已脱销，出版者在接到版权所有者再印的书面通知后，6个月内仍未再印，版权者将有权终止合同，该合同中的所有授权将由版权所有者收回，而不影响出版者向版权所有者支付的或应付的任何款项。

10．未事先征得版权所有者的书面同意，出版者不能处分该翻译本的任何附属权利。

1．每年\_\_\_\_日前，出版者对翻译本的销售结算一次两次，并自结算之日3个月内付清按合同应支付的款项。结算报告包括：

（1）在本会计年度初期若有库存，其具体册数；

（2）本会计年度内印刷的册数；

（3）本会计年度内销售的册数；

（4）本会计年度内赠送的样书的册数；

（5）本会计年度末库存册数。

销售结算与版税要按照本合同第18条支付。如果本合同规定的任何款项逾期3个月未付，本合同许可的所有权利立刻丧失，所有转让的权利自动收归版权所有者，无需另行通知。

2．未事先通知版权所有者并征得其书面同意，出版者不得自行重印该译本。

3．版权所有者应向出版者保证其有权利和能力签订本合同，根据\_\_\_\_\_\_\_\_\_国法律该作品决不会侵害任何现存版权，或违背任何现存协议，该作品中不含有任何内容会引起刑事或民事纠纷造成损失，否则因此而给出版者造成的损失、伤害或开支应给予赔偿。

4．未得到版权所有者书面同意之前，出版者不得将所获得的版权许可转让或惠及他人，也不能以出版者以外的任何名义出版该翻译本。

5．除本合同中明确授予出版者的权利外，该作品的`其他所有权利由版权所有者保留。

6．出版者应将翻译本的详细情况向中国国家版权局登记以得到正式批准，在中华人民共和国范围内依相应法规尽一切努力保护翻译本的版权。出版者还同意对侵犯翻译本版权的任何个人或组织提起诉讼，费用自理。

7．如果出版者宣布破产，或不遵守本合同的任何规定，且在接到版权所有者书面通知（用挂号信寄到本合同第一段所写地址）后的一个月内仍不纠正，本合同即自动失效，授予出版者的版权许可将收归版权所有者，而不影响出版者向版权所有者支付的或应付的任何款项。

8．本合同规定的应付给版权所有者的款项都应按付款当天汇率以\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_支付，不得以兑换或代办费为由扣除。付款可以支票或银行汇票支付，寄至\_\_\_\_\_\_\_\_\_（外国出版社银行的名称和地址）。如果出版社依法应扣税，他们应声明并提供相应扣税凭证。

9．本合同受中华人民共和国法律约束，双方因本合同而发生的任何争议或分歧，将提交中国国际经济与贸易仲裁委员会，该委员会的裁决是最终决定，双方必须遵守。但本合同任何条款不限制版权所有者采取必要措施，包括提起诉讼，以防止该翻译本在本合同第1条所限定的市场范围外发行。20．如果版权所有者全部或部分业务被收购，版权者可以不经出版者的同意转让本合同。本合同包含了双方充分而完全的共识和理解，取代了之前就本合同有关事宜达成的所有的口头的、书面的协议与承诺，除双方书面协商，不得改变。只有出版者在本合同制定之日\_\_\_\_\_\_\_\_\_星期之内签字，本合同才被视为具有法律效力。

出版者（盖章）：\_\_\_\_\_\_\_\_\_版权所有者（盖章）：\_\_\_\_\_\_\_\_\_

代表（签字）：\_\_\_\_\_\_\_\_\_代表（签字）：\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日\_\_\_\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

签订地点：\_\_\_\_\_\_\_\_\_签订地点：\_\_\_\_\_\_\_\_\_

本文档由站牛网zhann.net收集整理，更多优质范文文档请移步zhann.net站内查找